



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Companies' Creditors Arrangement Regulations

## Règlement sur les arrangements avec les créanciers des compagnies

SOR/2009-219

DORS/2009-219

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on September 18, 2009

Dernière modification le 18 septembre 2009

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### **Published consolidation is evidence**

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### **Inconsistencies in regulations**

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on September 18, 2009. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### **Codifications comme élément de preuve**

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### **Incompatibilité – règlements**

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 18 septembre 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Companies' Creditors Arrangement Regulations

1	Interpretation
2	Stock exchange
3	Pension plan
4	Representations
5	Regulatory bodies
6	Information to be published in newspapers
7	Making initial order and list of creditors publicly available
8	Notice that initial order is publicly available
9	Paragraph 23(1)(f) of the Act
10	Documents to be publicly available
11	Public record
12	Notice of delegation
13	Notice to disclaim or resiliate
14	Information to be published in newspapers
*15	Coming into force

### SCHEDULE

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les arrangements avec les créanciers des compagnies

1	Définitions
2	Bourse de valeurs mobilières
3	Régime de pension réglementaire
4	Observations
5	Organismes administratifs
6	Renseignements à publier dans les journaux
7	Publicité de l'ordonnance initiale et de la liste des créanciers
8	Avis de la publicité de l'ordonnance initiale
9	Alinéa 23(1)f) de la Loi
10	Documents à rendre publics
11	Registre public
12	Avis de délégation
13	Préavis de résiliation
14	Renseignements à publier dans les journaux
*15	Entrée en vigueur

### ANNEXE

---

Registration  
SOR/2009-219 July 30, 2009

COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT

**Companies' Creditors Arrangement Regulations**

P.C. 2009-1209 July 30, 2009

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Industry, pursuant to section 62<sup>a</sup> of the *Companies' Creditors Arrangement Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Companies' Creditors Arrangement Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2009-219 Le 30 juillet 2009

LOI SUR LES ARRANGEMENTS AVEC LES  
CRÉANCIERS DES COMPAGNIES

**Règlement sur les arrangements avec les créanciers  
des compagnies**

C.P. 2009-1209 Le 30 juillet 2009

Sur recommandation du ministre de l'Industrie et en vertu de l'article 62<sup>a</sup> de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2007, c. 36, s. 82

<sup>b</sup> R.S., c. C-36

---

<sup>a</sup> L.C. 2007, ch. 36, art. 82

<sup>b</sup> L.R., ch. C-36

## Companies' Creditors Arrangement Regulations

### Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

**Act** means the *Companies' Creditors Arrangement Act*. (*Loi*)

**initial order** means an order that is made on the initial application in respect of a debtor company. (*ordonnance initiale*)

### Stock exchange

2 A stock exchange that is regulated by an Act of Parliament or of the legislature of a province is prescribed for the purposes of the definition *income trust* in subsection 2(1) of the Act.

### Pension plan

3 A pension plan that is regulated by an Act of Parliament or of the legislature of a province is prescribed for the purposes of subsection 6(6) of the Act.

### Representations

4 The representations set out in the table to this section are prescribed for the purposes of paragraph 10(2)(b) of the Act.

#### TABLE

Item	Representation
1	The hypothetical assumptions are reasonable and consistent with the purpose of the projections described in Note ..., and the probable assumptions are suitably supported and consistent with the plans of the debtor company and provide a reasonable basis for the projections. All such assumptions are disclosed in Notes ....
2	Since the projections are based on assumptions regarding future events, actual results will vary from the information presented, and the variations may be material.
3	The projections have been prepared solely for the purpose described in Note ..., using the probable and hypothetical assumptions set out in Notes .... Consequently, readers are cautioned that it may not be appropriate for other purposes.

### Regulatory bodies

5 A stock exchange that is regulated by an Act of Parliament or of the legislature of a province, the Investment

## Règlement sur les arrangements avec les créanciers des compagnies

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**Loi** La *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*. (*Act*)

**ordonnance initiale** Ordonnance rendue à l'égard de la demande initiale visant une compagnie débitrice. (*initial order*)

### Bourse de valeurs mobilières

2 Pour l'application de la définition de *fiducie de revenu* au paragraphe 2(1) de la Loi, est visée toute bourse de valeurs mobilières régie par une loi fédérale ou provinciale.

### Régime de pension réglementaire

3 Pour l'application du paragraphe 6(6) de la Loi, est un régime de pension réglementaire tout régime de pension régi par une loi fédérale ou provinciale.

### Observations

4 Pour l'application de l'alinéa 10(2)b) de la Loi, les observations que doit contenir le rapport sont celles prévues au tableau du présent article.

#### TABLEAU

Article	Observations
1	Les hypothèses conjecturales utilisées sont raisonnables et cadrent avec l'objet des projections mentionné dans la note..., et les hypothèses probables sont convenablement étayées, cadrent avec les projets de la compagnie débitrice et constituent un fondement raisonnable pour les projections. Toutes ces hypothèses sont énoncées dans les notes...
2	Puisque les projections sont fondées sur des hypothèses concernant des événements à venir, les résultats réels différeront des renseignements présentés, et les écarts peuvent être importants.
3	Les projections ont été établies exclusivement aux fins mentionnées dans la note..., à partir des hypothèses probables et conjecturales énoncées dans les notes... En conséquence, il est à signaler que les projections peuvent ne pas convenir à d'autres fins.

### Organismes administratifs

5 Pour l'application du paragraphe 11.1(1) de la Loi, sont des organismes administratifs l'Organisme canadien de

Industry Regulatory Organization of Canada and the Mutual Fund Dealers Association of Canada are prescribed for the purposes of subsection 11.1(1) of the Act.

#### Information to be published in newspapers

**6** The following information is prescribed for the purposes of subparagraph 23(1)(a)(i) of the Act:

- (a)** the name of each applicant and the name under which the applicant carries on business, if any;
- (b)** the name and judicial district of the court that made the initial order;
- (c)** the court file number for the proceedings;
- (d)** the date on which the initial order was made; and
- (e)** the name and contact information of the monitor, including its Web site address.

#### Making initial order and list of creditors publicly available

**7** For the purposes of clauses 23(1)(a)(ii)(A) and (C) of the Act, the prescribed manner for making the initial order and list publicly available is by posting them on a Web page created by the monitor for the proceedings.

#### Notice that initial order is publicly available

**8** For the purposes of clause 23(1)(a)(ii)(B) of the Act, the prescribed manner of sending the notice is by personal service, mail, courier, facsimile or other electronic transmission.

#### Paragraph 23(1)(f) of the Act

**9** The following paragraphs set out the documents that are specified for the purposes of paragraph 23(1)(f) of the Act and the prescribed manner and time for filing them:

- (a)** Form 1 of the schedule, entitled "Information Pertaining to Initial Order", to be filed by facsimile or other electronic transmission within one business day after the day on which the initial order is made;
- (b)** the initial application, the initial order and any amendments to that order, to be filed by facsimile or other electronic transmission within two business days after the day on which the monitor receives them;
- (c)** Form 2 of the schedule, entitled "Debtor Company Information Summary (Commencement of Proceedings)", to be filed by facsimile or other electronic

réglementation du commerce des valeurs mobilières, l'Association canadienne des courtiers de fonds mutuels et toute bourse de valeurs mobilières régie par une loi fédérale ou provinciale.

#### Renseignements à publier dans les journaux

**6** Pour l'application du sous-alinéa 23(1)a)(i) de la Loi, les renseignements que doit contenir l'avis sont les suivants :

- a)** le nom de chaque demandeur et, le cas échéant, le nom sous lequel il fait affaires;
- b)** les nom et district judiciaire du tribunal ayant rendu l'ordonnance initiale;
- c)** le numéro de dossier du greffe pour la procédure;
- d)** la date de l'ordonnance initiale;
- e)** le nom et les coordonnées du contrôleur, y compris l'adresse de son site Web.

#### Publicité de l'ordonnance initiale et de la liste des créanciers

**7** Pour l'application des divisions 23(1)a)(ii)(A) et (C) de la Loi, l'ordonnance initiale et la liste des créanciers sont rendues publiques par affichage sur la page Web créée par le contrôleur pour la procédure.

#### Avis de la publicité de l'ordonnance initiale

**8** Pour l'application de la division 23(1)a)(ii)(B) de la Loi, l'avis est soit signifié à personne, soit envoyé par courrier, service de messagerie, télécopieur ou autre voie électronique.

#### Alinéa 23(1)(f) de la Loi

**9** Pour l'application de l'alinéa 23(1)(f) de la Loi, les documents et les modalités de dépôt sont les suivants :

- a)** le formulaire 1 figurant à l'annexe, intitulé « Renseignements concernant l'ordonnance initiale », lequel est déposé par télécopieur ou autre voie électronique le jour ouvrable suivant le jour du prononcé de l'ordonnance initiale;
- b)** la demande initiale, l'ordonnance initiale et toute ordonnance modifiant celle-ci, lesquelles sont déposées par télécopieur ou autre voie électronique, dans les deux jours ouvrables suivant la date de leur réception par le contrôleur;
- c)** le formulaire 2 figurant à l'annexe, intitulé « Fiche de renseignements concernant la compagnie débitrice (début de la procédure) », lequel est déposé par

transmission within five business days after the day on which the monitor receives the initial order;

**(d)** Form 3 of the schedule, entitled “Debtor Company Information Summary (Following the Order Discharging the Monitor)”, to be filed by facsimile or other electronic transmission within five business days after the day on which the court makes an order discharging the monitor; and

**(e)** the documents posted on the Web page created by the monitor under section 7, to be filed by submitting them on a compact disc, digital versatile disc or other data storage medium within 30 days after the day on which the court makes an order discharging the monitor.

### Documents to be publicly available

**10 (1)** The following documents are prescribed for the purposes of paragraph 23(1)(j) of the Act:

**(a)** reports of the monitor, including exhibits, and cash-flow statements that are filed with the court, other than those – or any part of them – that are subject to a court order prohibiting their release to the public;

**(b)** proposed compromises or arrangements that are filed with the court, including amendments to them;

**(c)** court orders; and

**(d)** written communications and notifications that the monitor sends to all creditors.

### Posting on Web page

**(2)** The prescribed manner for making the documents publicly available is by posting them on the Web page created by the monitor under section 7.

### Time limit for posting

**(3)** The prescribed time for posting the documents is, in respect of the documents referred to in paragraphs (1)(a) and (b), within two business days after the day on which they are filed, in respect of the documents referred to in paragraph (1)(c), within two business days after the day on which the monitor receives them and, in respect of the documents referred to in paragraph (1)(d), within two business days after the day on which they are sent.

télécopieur ou autre voie électronique dans les cinq jours ouvrables suivant la date de réception de l'ordonnance initiale par le contrôleur;

**d)** le formulaire 3 figurant à l'annexe, intitulé « Fiche de renseignements concernant la compagnie débitrice (à la suite de l'ordonnance de libération du contrôleur) », lequel est déposé par télécopieur ou autre voie électronique dans les cinq jours ouvrables suivant le jour du prononcé de l'ordonnance de libération du contrôleur;

**e)** les documents affichés sur la page Web créée par le contrôleur aux termes de l'article 7, lesquels sont déposés, par transmission sur disque compact, disque numérique polyvalent ou autre support de données dans les trente jours suivant le jour du prononcé de l'ordonnance de libération du contrôleur.

### Documents à rendre publics

**10 (1)** Pour l'application de l'alinéa 23(1)j) de la Loi, les documents visés sont les suivants :

**a)** les rapports du contrôleur, y compris les pièces à l'appui, et les états de l'évolution de l'encaisse déposés auprès du tribunal, sauf ceux de ces documents – ou toute partie de ceux-ci – qui sont visés par une ordonnance interdisant leur communication au public;

**b)** les propositions de transaction ou d'arrangement déposées auprès du tribunal, y compris les modifications qui leur ont été apportées;

**c)** les ordonnances du tribunal;

**d)** les communications et avis écrits transmis à tous les créanciers par le contrôleur.

### Affichage sur la page Web

**(2)** Les documents sont rendus publics par affichage sur la page Web créée par le contrôleur aux termes de l'article 7.

### Délais pour afficher

**(3)** Les documents visés aux alinéas (1)a) et b) sont affichés dans les deux jours ouvrables suivant la date de leur dépôt, les ordonnances visées à l'alinéa (1)c), dans les deux jours ouvrables suivant la date de leur réception par le contrôleur et les documents visés à l'alinéa (1)d), dans les deux jours ouvrables suivant la date de leur transmission.

### Public record

**11 (1)** For the purposes of subsection 26(1) of the Act, the prescribed information is the information set out on Form 1 of the schedule, and the prescribed period is 10 years after the day on which the information is received by the Superintendent of Bankruptcy.

### Other records

**(2)** For the purposes of subsection 26(2) of the Act, the prescribed period is 10 years after the day on which the record is received by the Superintendent of Bankruptcy.

### Notice of delegation

**12** For the purposes of subsection 31(2) of the Act, the prescribed manner of giving notice of the delegation is by personal service, mail, courier, facsimile or other electronic transmission.

### Notice to disclaim or resiliate

**13** For the purposes of subsection 32(1) of the Act, Form 4 of the schedule, entitled "Notice by Debtor Company to Disclaim or Resiliate an Agreement", is prescribed and the prescribed manner of giving notice is by personal service, registered mail or courier or, if the recipient agrees, by facsimile or other electronic transmission.

### Information to be published in newspapers

**14** For the purposes of paragraph 53(b) of the Act, the prescribed information is the following:

- (a)** the name and contact information of the foreign representative;
- (b)** the name of the debtor company and the name under which it carries on business in Canada;
- (c)** the following information respecting the order, namely,
  - (i)** the name of the court that made it,
  - (ii)** the legislative provision under which it was made, and
  - (iii)** the date on which it was made;
- (d)** the country in which the foreign proceeding is filed;
- (e)** whether the proceeding is a foreign main or foreign non-main proceeding; and
- (f)** the name and contact information of legal counsel for the foreign representative.

### Registre public

**11 (1)** Pour l'application du paragraphe 26(1) de la Loi, les renseignements à conserver sont ceux fournis dans le formulaire 1 figurant à l'annexe, et la période applicable est de dix ans après la date de réception des renseignements par le surintendant des faillites.

### Autres dossiers

**(2)** Pour l'application du paragraphe 26(2) de la Loi, la période de conservation est de dix ans après la date de réception du dossier par le surintendant des faillites.

### Avis de délégation

**12** Pour l'application du paragraphe 31(2) de la Loi, l'avis de délégation est soit signifié à personne, soit envoyé par courrier, service de messagerie, télécopieur ou autre voie électronique.

### Préavis de résiliation

**13** Pour l'application du paragraphe 32(1) de la Loi, le formulaire à utiliser est le formulaire 4 figurant à l'annexe, intitulé « Préavis de résiliation de contrat par la compagnie débitrice », lequel est soit signifié à personne, soit envoyé par courrier recommandé ou service de messagerie ou, si le destinataire y consent, par télécopieur ou autre voie électronique.

### Renseignements à publier dans les journaux

**14** Pour l'application de l'alinéa 53b) de la Loi, les renseignements que doit contenir l'avis sont les suivants :

- a)** le nom et les coordonnées du représentant étranger;
- b)** le nom de la compagnie débitrice et le nom sous lequel elle fait affaires au Canada;
- c)** relativement à l'ordonnance :
  - (i)** le nom du tribunal qui l'a rendue,
  - (ii)** la disposition législative en vertu de laquelle elle a été rendue,
  - (iii)** la date à laquelle elle a été rendue;
- d)** le pays dans lequel l'instance étrangère est déposée;
- e)** une indication du caractère principal ou secondaire de l'instance étrangère;
- f)** le nom et les coordonnées du conseiller juridique du représentant étranger.



### Coming into force

**\*15** These Regulations come into force on the day on which section 124 of *An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts*, chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005, comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

\* [Note: Regulations in force September 18, 2009, see SI/2009-68.]

### Entrée en vigueur

**\*15** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 124 de la *Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence*, chapitre 47 des Lois du Canada (2005), ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

\* [Note : Règlement en vigueur le 18 septembre 2009, voir TR/2009-68.]

## SCHEDULE

(Section 9, subsection 11(1) and section 13)

### FORM 1

# Information Pertaining to Initial Order

*(To be filed with the Superintendent of Bankruptcy under paragraph 23(1)(f) of the Companies' Creditors Arrangement Act)*

The following information pertains to the order made on the initial application in respect of \_\_\_\_\_ (name of debtor company):

1. Name of court, judicial district and court file number:

---

---

---

2. Date on which order is made: \_\_\_\_\_

3. Debtor company's head office address, telephone number and Web site address, if any:

---

---

---

4. Names under which debtor company carries on business, if different from name set out above:

---

---

---

5. Name and Web site address of monitor:

---

---

---

6. Name, address, telephone number and e-mail address of monitor's representative responsible for the proceedings:

---

---

---

7. Web page address created for the proceedings, if any:

---

---

Dated at \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Monitor's representative  
responsible for the proceedings

**FORM 2**

# Debtor Company Information Summary (Commencement of Proceedings)

(To be filed with the Superintendent of Bankruptcy under paragraph 23(1)(f) of the Companies' Creditors Arrangement Act)

**PART 1 — INFORMATION RESPECTING DEBTOR COMPANY**

1. Name, including names under which the debtor company carries on business, if any:

---

---

---

2. Debtor company's head office address, telephone number and Web site address, if any:

---

---

---

3. The debtor company is

- a not-for-profit body corporate,
- an income trust, or
- other (*Specify:* \_\_\_\_\_)

4. Industry type code using the North American Industry Classification System:

---

5. Names and titles of directors and officers:

---

---

---

6. Any other names used by the debtor company during the 24-month period before the making of the order on the initial application, including names under which the company carried on business:

---

---

---

7. Previous proceedings:

- under the *Bankruptcy and Insolvency Act*:  yes  no

If yes, estate number: \_\_\_\_\_

- under the *Companies' Creditors Arrangement Act*:  yes  no

If yes, name of court, judicial district and court file number:

---

---

---

- foreign proceedings:  yes  no

If yes, country, name of court, judicial district and court file number:

---

- 
- 
8. Are debtor company's shares or units publicly traded?  yes  no  
If yes, index symbol: \_\_\_\_\_ country: \_\_\_\_\_
9. Incorporation number, if applicable: \_\_\_\_\_  
 Federal  
 Provincial (*Specify:* \_\_\_\_\_)  
 Other (*Specify:* \_\_\_\_\_)
10. Are there companies that are affiliated with or subsidiaries of the debtor company?  
 yes  no  
If yes, names of affiliated and subsidiary companies:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
11. Date of the most recent consolidated financial statements of debtor company:  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (YYYY/MM/DD)
12. The statements referred to in item 11 are:  
 audited (*Name of auditor:* \_\_\_\_\_)  
 unaudited
13. Book values for the debtor company set out in the statements referred to in item 11:  
• Book value of total assets: \$ \_\_\_\_\_  
• Book value of total liabilities: \$ \_\_\_\_\_  
    • secured: \$ \_\_\_\_\_  
    • unsecured: \$ \_\_\_\_\_  
    • trust claims: \$ \_\_\_\_\_  
• Book value of total liabilities that are contingent: \$ \_\_\_\_\_
14. Does the debtor company participate in any prescribed pension plans for the benefit of its employees?  yes  no  
If yes, give name of each plan and indicate whether it is a defined benefit or defined contribution plan:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
15. Name, address, telephone number and e-mail address of debtor company's legal counsel:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**PART 2 – INFORMATION RESPECTING MONITOR**

16. Monitor's toll-free number for the proceedings, if any: \_\_\_\_\_  
Monitor's Web page created for the proceedings, if any: \_\_\_\_\_
17. Name, address, telephone number and e-mail address of monitor's legal counsel:

---

---

---

**PART 3 — TO BE COMPLETED IF THERE IS A FOREIGN PROCEEDING**

18. Name of foreign representative: \_\_\_\_\_

19. Country, name of court, judicial district and court file number:

---

---

---

20. Indicate whether the proceeding is

- a foreign main proceeding, or
- a foreign non-main proceeding.

21. Date of first order in foreign proceeding: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (YYYY/MM/DD)

Dated at \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Monitor's representative  
responsible for the proceedings

**FORM 3**

## Debtor Company Information Summary (Following the Order Discharging the Monitor)

*(To be filed with the Superintendent of Bankruptcy under paragraph 23(1)(f) of the Companies' Creditors Arrangement Act)*

**PART 1 — INFORMATION RESPECTING DEBTOR COMPANY**

1. Name of debtor company: \_\_\_\_\_

2. File number assigned by the Superintendent of Bankruptcy: \_\_\_\_\_

3. Date of the most recent consolidated financial statements for debtor company:

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ (YYYY/MM/DD)

4. The statements referred to in item 3 are:

- audited (*Name of auditor:* \_\_\_\_\_)
- unaudited

5. Book values for the debtor company set out in the statements referred to in item 3:

- Book value of total assets: \$ \_\_\_\_\_
- Book value of total liabilities: \$ \_\_\_\_\_
  - secured: \$ \_\_\_\_\_
  - unsecured: \$ \_\_\_\_\_
  - trust claims: \$ \_\_\_\_\_
- Book value of total liabilities that are contingent: \$ \_\_\_\_\_

6. Does the debtor company participate in any prescribed pension plan for the benefit of its employees?  yes  no  
If yes, give name of each plan and indicate whether it is a defined benefit or defined contribution plan:

---

---

---

**PART 2 – INFORMATION RESPECTING PROCEEDINGS**

7. Was interim financing granted by court order under section 11.2 of the Act?  yes  no

If yes,

- amount of interim financing granted by court order: \$ \_\_\_\_\_
- amount drawn: \$ \_\_\_\_\_

8. Was a compromise or arrangement sanctioned by the court?  yes  no

If yes,

- Date on which the compromise or arrangement was sanctioned by the court: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(YYYY/MM/DD)

- Was the compromise or arrangement approved by the creditors before the initial application was made?

yes  no

- Was the compromise or arrangement completed?  yes  no

9. Name of debtor company at time of monitor's discharge:

---

---

**PART 3 – TO BE COMPLETED IF THERE IS A FOREIGN PROCEEDING**

10. Name of foreign representative: \_\_\_\_\_

11. Country, name of court, judicial district and court file number:

---

---

---

12. Indicate if the proceeding is a

- a foreign main proceeding, or
- a foreign non-main proceeding.

13. Date of first order in foreign proceeding: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (YYYY/MM/DD)

Dated at \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

---

Monitor's representative  
responsible for the proceedings

**FORM 4**

# Notice by Debtor Company To Disclaim or Resiliate an Agreement

To \_\_\_\_\_, (*monitor and parties to the agreement*)

Take notice that

1. Proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("the Act") in respect of \_\_\_\_\_ (*name of debtor company*) were commenced on the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

2. In accordance with subsection 32(1) of the Act, the debtor company gives you notice of its intention to disclaim or resiliate the following agreement (*provide sufficient details of the agreement to enable it to be identified*):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. In accordance with subsection 32(2) of the Act, any party to the agreement may, within 15 days after the day on which this notice is given and with notice to the other parties to the agreement and to the monitor, apply to court for an order that the agreement is not to be disclaimed or resiliated.

4. In accordance with paragraph 32(5)(a) of the Act, if no application for an order is made in accordance with subsection 32(2) of the Act, the agreement is disclaimed or resiliated on the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, being 30 days after the day on which this notice has been given.

Dated at \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Debtor Company

The monitor approves the proposed disclaimer or resiliation.

Dated at \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Monitor's representative  
responsible for the proceedings

## ANNEXE

(article 9, paragraphe 11(1) et article 13)

### FORMULAIRE 1

# Renseignements concernant l'ordonnance initiale

(À déposer auprès du surintendant des faillites en conformité avec l'alinéa 23(1)f) de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies)

Les renseignements ci-après concernent l'ordonnance rendue à l'égard de la demande initiale visant \_\_\_\_\_ (nom de la compagnie débitrice) :

1. Nom du tribunal, district judiciaire et numéro de dossier du greffe :

---

---

---

2. Date du prononcé de l'ordonnance : \_\_\_\_\_

3. Numéro de téléphone de la compagnie débitrice, adresse de son siège social et adresse de son site Web, s'il y a lieu :

---

---

---

4. Noms de la compagnie débitrice, si elle fait affaires sous d'autres noms que celui donné ci-dessus :

---

---

5. Nom du contrôleur et adresse de son site Web :

---

---

---

6. Nom, adresse, numéro de téléphone et adresse de courrier électronique du représentant du contrôleur responsable de la procédure :

---

---

---

7. Adresse de la page Web créée pour la procédure, s'il y a lieu :

---

---

Fait à \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Représentant du contrôleur  
responsable de la procédure



## FORMULAIRE 2

# Fiche de renseignements concernant la compagnie débitrice (début de la procédure)

(À déposer auprès du surintendant des faillites en conformité avec l'alinéa 23(1)f) de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies)

### PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA COMPAGNIE DÉBITRICE

1. Nom, y compris les noms sous lesquels elle fait affaires, s'il y a lieu :

---

---

---

2. Numéro de téléphone de la compagnie débitrice, adresse de son siège social et adresse de son site Web, s'il y a lieu :

---

---

---

3. La compagnie débitrice est :

- une personne morale sans but lucratif  
 une fiducie de revenu  
 autre (*Préciser*: \_\_\_\_\_)

4. Code type d'industrie selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord : \_\_\_\_\_

5. Noms et titres des administrateurs et dirigeants :

---

---

---

6. Autres noms utilisés par la compagnie débitrice pendant la période de vingt-quatre mois précédant le prononcé de l'ordonnance à l'égard de la demande initiale, y compris tout autre nom sous lequel elle a fait affaires :

---

---

---

7. Procédures antérieures :

- En vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* :  Oui  Non

Dans l'affirmative, numéro de l'actif : \_\_\_\_\_

- En vertu de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* :  Oui  Non

Dans l'affirmative, nom du tribunal, district judiciaire et numéro de dossier du greffe :

---

---

---

- Instance étrangère :  Oui  Non

Dans l'affirmative, pays, nom du tribunal, district judiciaire et numéro de dossier du greffe :

---

8. Les actions et parts de la compagnie débitrice sont-elles cotées en bourse?

Oui  Non

Dans l'affirmative : Symbole d'indice : \_\_\_\_\_ pays : \_\_\_\_\_

9. Numéro de constitution, s'il y a lieu : \_\_\_\_\_

Fédéral

Provincial (Préciser : \_\_\_\_\_)

autre (Préciser : \_\_\_\_\_)

10. Y a-t-il des compagnies qui appartiennent au même groupe que la compagnie débitrice ou qui sont des filiales de celle-ci?

Oui  Non

Dans l'affirmative, noms des compagnies du même groupe ou des filiales :

11. Date des derniers états financiers consolidés de la compagnie débitrice : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ)

12. Les états financiers visés à l'article 11 sont :

vérifiés (Nom du vérificateur : \_\_\_\_\_)

non vérifiés

13. Valeurs comptables de la compagnie débitrice selon les états financiers visés à l'article 11 :

• Valeur comptable totale de l'actif : \_\_\_\_\_ \$

• Valeur comptable totale du passif : \_\_\_\_\_ \$

• Créances garanties : \_\_\_\_\_ \$

• Créances non garanties : \_\_\_\_\_ \$

• Créances de fiducie : \_\_\_\_\_ \$

• Valeur comptable totale des créances qui sont des créances éventuelles : \_\_\_\_\_ \$

14. La compagnie débitrice participe-t-elle à des régimes de pension réglementaires pour ses employés?  Oui  Non

Dans l'affirmative, préciser le nom de chaque régime et indiquer s'il s'agit d'un régime à prestations déterminées ou à cotisations déterminées :

15. Nom, adresse, numéro de téléphone et adresse de courrier électronique du conseiller juridique de la compagnie débitrice :

## PARTIE 2 – RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE CONTRÔLEUR

16. Numéro de téléphone sans frais du contrôleur pour la procédure, s'il y a lieu : \_\_\_\_\_  
Page Web créée pour la procédure, s'il y a lieu : \_\_\_\_\_

17. Nom, adresse, numéro de téléphone et adresse de courrier électronique du conseiller juridique du contrôleur :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### PARTIE 3 – À REMPLIR S'IL Y A UNE INSTANCE ÉTRANGÈRE

18. Nom du représentant étranger : \_\_\_\_\_

19. Pays, nom du tribunal, district judiciaire et numéro de dossier du greffe :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

20. Il s'agit :  
 d'une instance principale  
 d'une instance secondaire

21. Date de la première ordonnance dans le cadre de l'instance étrangère : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ)

Fait à \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Représentant du contrôleur  
responsable de la procédure

### FORMULAIRE 3

## Fiche de renseignements concernant la compagnie débitrice (à la suite de l'ordonnance de libération du contrôleur)

(À déposer auprès du surintendant des faillites en conformité avec l'alinéa 23(1)f) de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies)

### PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA COMPAGNIE DÉBITRICE

1. Nom de la compagnie débitrice : \_\_\_\_\_

2. Numéro de dossier attribué par le surintendant des faillites :  
\_\_\_\_\_

3. Date des derniers états financiers consolidés de la compagnie débitrice : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ)

4. Les états financiers visés à l'article 3 sont :  
 vérifiés (Nom du vérificateur : \_\_\_\_\_)  
 non vérifiés

5. Valeurs comptables de la compagnie débitrice selon les états financiers visés à l'article 3 :  
• Valeur comptable totale de l'actif : \_\_\_\_\_ \$

- Valeur comptable totale du passif : \_\_\_\_\_ \$
  - Créances garanties : \_\_\_\_\_ \$
  - Créances non garanties : \_\_\_\_\_ \$
  - Créances de fiducie : \_\_\_\_\_ \$
- Valeur comptable totale des créances qui sont des créances éventuelles : \_\_\_\_\_ \$

6. La compagnie débitrice participe-t-elle à des régimes de pension réglementaires pour ses employés?  Oui  Non

Dans l'affirmative, préciser le nom de chaque régime et indiquer s'il s'agit d'un régime à prestations déterminées ou à cotisations déterminées :

---

---

---

#### PARTIE 2 – RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA PROCÉDURE

7. Le tribunal a-t-il, en vertu de l'article 11.2 de la Loi, consenti par ordonnance un financement temporaire?  Oui  Non

Dans l'affirmative :

- Montant du financement temporaire consenti : \_\_\_\_\_ \$
- Montant utilisé : \_\_\_\_\_ \$

8. Le tribunal a-t-il homologué une transaction ou un arrangement?  Oui  Non

Dans l'affirmative :

- Date d'homologation de la transaction ou de l'arrangement : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ)
- Les créanciers ont-ils accepté la transaction ou l'arrangement avant que la demande initiale ne soit faite?  
 Oui  Non
- La transaction ou l'arrangement a-t-il été réalisé?  Oui  Non

9. Nom de la compagnie débitrice au moment de la libération du contrôleur :

---

---

#### PARTIE 3 – À REMPLIR S'IL Y A UNE INSTANCE ÉTRANGÈRE

10. Nom du représentant étranger : \_\_\_\_\_

11. Pays, nom du tribunal, district judiciaire et numéro de dossier du greffe :

---

---

---

12. Il s'agit :

- d'une instance principale
- d'une instance secondaire

13. Date de la première ordonnance dans le cadre de l'instance étrangère : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ)

Fait à \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Représentant du contrôleur  
responsable de la procédure

## FORMULAIRE 4

# Préavis de résiliation de contrat par la compagnie débitrice

À l'attention de \_\_\_\_\_ (contrôleur et parties au contrat),

Sachez que :

1. Une procédure visant \_\_\_\_\_ (nom de la compagnie débitrice) a été intentée sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (la Loi) le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

2. En vertu du paragraphe 32(1) de la Loi, la compagnie débitrice donne préavis de son intention de résilier le contrat suivant (donner suffisamment de détails concernant le contrat pour permettre de l'identifier) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. En vertu du paragraphe 32(2) de la Loi, toute partie au contrat peut, sur préavis aux autres parties au contrat et au contrôleur, dans les quinze jours suivant la date du présent avis, demander au tribunal d'ordonner que le contrat ne soit pas résilié.

4. En vertu de l'alinéa 32(5)a) de la Loi, si aucune demande n'est présentée en vertu du paragraphe 32(2) de la Loi, le contrat est résilié le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_, soit trente jours après la date du présent préavis.

Fait à \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Compagnie débitrice

Le contrôleur acquiesce au projet de résiliation.

Fait à \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Représentant du contrôleur  
responsable de la procédure